

# Hither Shore

Interdisciplinary Journal  
on Modern Fantasy Literature

Jahrbuch der  
Deutschen Tolkien Gesellschaft e. V.

## Tolkien's *On Fairy-stories*

Interdisziplinäres Seminar der DTG  
1. bis 3. Mai 2015, Aachen

Herausgegeben von:  
Thomas Fornet-Ponse (Gesamtleitung),  
Thomas Honegger, Julian T.M. Eilmann

SCRIPTORIUM OXONIAE

## Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese  
Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;  
detaillierte bibliografische Daten sind im  
Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-9818313-0-6

Hither Shore, DTG-Jahrbuch 2015  
veröffentlicht im Verlag »Scriptorium Oxoniae«

Deutsche Tolkien Gesellschaft e. V. (DTG)  
E-Mail: [info@tolkiengesellschaft.de](mailto:info@tolkiengesellschaft.de)

Scriptorium Oxoniae im atelier für TEXTaufgaben e. K.  
Brehmstraße 50 · 40239 Düsseldorf · Germany  
E-Mail: [rayermann@scriptorium-oxoniae.de](mailto:rayermann@scriptorium-oxoniae.de)

Hither Shore, Gesamtleitung: Thomas Fornet-Ponse  
E-Mail: [hither-shore@tolkiengesellschaft.de](mailto:hither-shore@tolkiengesellschaft.de)

Vorschläge für Beiträge in deutscher oder englischer Sprache (inklusive  
Exposé von ca. 100 Wörtern) werden erbeten an o.g. E-Mail-Adresse.

Alle Rechte verbleiben beim Autor des jeweiligen Einzelbeitrags.  
Es gilt als vereinbart, dass ein Autor seinen Beitrag innerhalb der nächsten  
18 Monate nach Erscheinen dieser *Hither-Shore*-Ausgabe nicht anderweitig  
veröffentlichen darf.

Abwicklung: Susanne A. Rayermann, Düsseldorf  
Layout/Design: Kathrin Bondzio, Solingen  
Umschlagillustration: Anke Eißmann, Herborn  
Druck und Vertrieb: Books on Demand, Norderstedt

**Alle Rechte vorbehalten.**

# Inhalt

Preface / Vorwort ..... 6

## **Tolkien Seminar 2015**

Derived from and Flowing into Reality: Faërie as a Conceptual Framework for the Blending of Story Rooms..... 8

Timo Lothmann & Janek Scholz (Aachen)

Human-stories or Human Stories? .....22

Renée Vink (Hilversum)

Theorists of Sub-creation before Tolkien's *On Fairy stories*.....36

Gerard Hynes (Dublin)

Ein Kessel voller Geschichten und eine Bananenschale.....52

Wilhelm Kuehs (Graz)

Chesterton's Chalk: Creativity and the Commonplace in Tolkien's *On Fairy-stories* .....64

Jonathan Nauman (Vaughan Association—USA)

Elbisches Theater am Küchentisch – (Fantasy) Pen&Paper-Rollenspiele als dramatische Märchen ..... 78

Christian Weichmann (Braunschweig)

On Fairy Tales and Games: A Phenomenological Comparison of two Storytelling Media ..... 88

Zsuzsa Gáti (Wien)

Macht und Verantwortung der Phantasie. Von Magie und Verzauberung, Kunst und Kreativität, Ethik und Moral .....98

Friedhelm Schneidewind (Hemsbach)

Gems all turn into Flowers – J.R.R. Tolkiens <i>Über Märchen</i> und die romantische Poetologie.....	114
Julian Tim Morton Eilmann (Jülich)	
<i>On Fairy-stories</i> – eine Poetik der Poetologie.....	130
Markus Gut (Zürich)	
Entering Faërie: J.R.R. Tolkien's <i>Smith of Wootton Major</i> .....	144
Marguerite Mouton (Cergy-Pontoise)	
Exploring Faërie: J.R.R. Tolkien's Innovative Approaches to the Fairy-tale Genre.....	154
Anca Muntean (Paris)	
Faërie—Utopia? A Theological-Philosophical Defense of Escapism.....	164
Thomas Fornet-Ponse (Hildesheim)	
Analogy, Sub-creation and Surrealism.....	178
Claudio A. Testi (Modena)	
A Survey of Space and Time. Zur Erkenntnistheorie in <i>On Fairy-stories</i> .....	194
Frank Weinreich (Bochum)	
Heidegger and Tolkien: Thankful Thinking and "the Love of Love" .....	206
Danko Kamčevski (Kragujevac)	
Children are meant to grow up, and not to become Peter Pans.....	220
Guglielmo Spirito (Assisi)	

The Eagles are Coming!  
Tolkien's Eucatastrophic Reinterpretation of the 'Beasts  
of Battle' Motif in *The Hobbit* and *The Lord of the Rings* ..... 236  
Łukasz Neubauer (Koszalin)

Transformations of Fairy Stories: From *Sellic/Sælig Spell* to  
*Beowulf* or from Folk Tale to Epic..... 248  
Thomas Honegger (Jena)

Zusammenfassungen der englischen Essays ..... 262  
Summaries of the German Essays..... 271

## Note

A Reviewer's Complaint..... 276  
Thomas Honegger (Jena)

## Reviews / Rezensionen

Theresa Freda Nicolay: Tolkien and the Modernists. Literary Responses  
to the Dark New Days of the 20<sup>th</sup> Century.....278  
Deke Parsons: J.R.R. Tolkien, Robert E. Howard and the Birth  
of Modern Fantasy ..... 280  
Tolkien Studies: An Annual Scholarly Review. Vol. XI .....281  
Jonathan Witt & Jay W. Richards: The Hobbit Party ..... 287  
Edward L. Ridsen: Tolkien's Intellectual Landscape ..... 288  
Rudolf Simek: Monster im Mittelalter ..... 293  
Ralph C. Wood (Ed.): Tolkien among the Moderns ..... 295

Our Authors / Unsere Autorinnen & Autoren..... 300

Siglen-Liste .....310

Index .....312

## Preface

Following recent conferences which addressed specific topics such as adaptations or nature and landscape in Tolkien's whole oeuvre, the 12<sup>th</sup> Tolkien Seminar of the German Tolkien Society DTG focused on one single text again. Even though *On Fairy-stories*, Tolkien's academic treatise on fantasy, has certainly exerted its influence, articles that are analysing its theories and concepts systematically and across disciplinary borders are rare. The text was thus analysed from many different angles in May 2015 in Aachen.

Apart from basic and concrete deliberations on interpreting Tolkien's theses, discussions ranged from his possible and verified precursors (e.g. Chesterton) and innovation, (Romantic) poetology, the understanding of secondary creation, the implicit epistemology as well as the possible heterotopic character of Faërie to the explanatory potential of different elements of the theory, for example Faërie as a conceptual framework for the blending of different narrative spaces. Supplementing these theoretic deliberations from the "nether regions of concretion" are articles on the responsible use of power, on (roleplaying-) games as a different story-telling medium, musicals and how elements of his theory can be applied to Tolkien's own narrative works.

The large number and diversity of articles as well as the animated discussion during the conference have revealed the potential of Tolkien's deliberations as part of a theory of fantasy and for further academic examination, so that further discussions are hopefully emerging from this publication. Apart from the articles from the Seminar, the book includes several reviews on recent secondary literature.

In closing, I would like to thank Prof. Dr. Wenzel and his team at RWTH Aachen, Julian Eilmann and the Tolkien AG study group of the local secondary school Inda-Gymnasium as well as Walking Tree Publishers for their kind support in generating a successful Seminar. Further thanks are due to all authors, co-editors, Marie-Noëlle Biemer for translations and corrections of English texts as well as the publisher's team Susanne A. Rayermann and Kathrin Bondzio. As in previous years, without all these people this volume of *Hither Shore* could not have been completed.

Thomas Fornet-Ponse

## Vorwort

Nach den verschiedenen Seminaren der Vorjahre, die sich einer speziellen Thematik wie Adaptionen oder Natur und Landschaft im Gesamtwerk Tolkiens gewidmet haben, stand beim 12. Tolkien Seminar der Deutschen Tolkien Gesellschaft wieder ein einzelner Text im Mittelpunkt der Diskussionen: *On Fairy-stories*, Tolkiens wissenschaftliche Studie über die Phantastik. Da es diesem Text zwar nicht an Einfluss mangelte, wohl aber an Arbeiten, die die dort vorgestellten Annahmen und Konzepte systematisch und interdisziplinär untersuchen, wurde er im Mai 2015 in Aachen aus vielen unterschiedlichen Perspektiven in den Blick genommen.

Diskutiert wurde neben grundlegenden und konkreten Überlegungen zur Interpretation der Thesen Tolkiens bezüglich seiner möglichen und nachweisbaren Vorläufer (u.a. Chesterton) und Innovationen, der (romantischen) Poetologie, dem Verständnis von Zweitschöpfung, der impliziten Erkenntnistheorie sowie dem möglichen heterotopen Charakter von Faërie auch das Erklärungspotential verschiedener Theorieelemente, beispielsweise Faërie als begrifflicher Rahmen für das „Blending“ verschiedener Erzählräume. Eine Ergänzung aus den „Niederungen der Konkretion“ zu solchen eher theoretischen Überlegungen bilden Beiträge zum verantwortlichen Umgang mit Macht, zu (Rollen-)Spielen als anderen Erzählmedien oder dem Musical bzw. Tolkiens eigenen narrativen Werken unter der Fragestellung, ob und inwiefern sich dort die Elemente seiner Theorie überprüfen lassen.

Die große Anzahl und die Diversität der Beiträge sowie die anregenden Diskussionen während des Seminars haben deutlich das Potential der Überlegungen Tolkiens im Rahmen einer Theorie der Phantastik und der weiteren wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit ihnen gezeigt, sodass sich aus diesem Band hoffentlich anschließende Diskussionen ergeben. Neben den Beiträgen zur Seminarthematik gibt es wieder einige Rezensionen zur neueren Sekundärliteratur.

Abschließend ist für ein erfolgreiches Seminar herzlich Prof. Dr. Peter Wenzel und seinem Team von der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen, Julian Eilmann und der Tolkien AG des Inda-Gymnasiums, Aachen, sowie dem Verlag Walking Tree Publishers für die freundliche und tatkräftige Unterstützung zu danken. Ferner danke ich sehr allen Beitragenden, den Mitherausgebern, Marie-Noëlle Biemer für die Übersetzungen und Korrekturen englischer Fassungen sowie schließlich unserem Verlags-Team Susanne A. Rayermann und Kathrin Bondzio. Wie in den Vorjahren gilt: Ohne sie alle wäre auch dieser Band von *Hither Shore* nicht erschienen.

Thomas Fornet-Ponse

## Zusammenfassungen der englischen Essays

### Über Märchen und Spiele: ein phänomenologischer Vergleich zweier Erzählmedien

Zsuzsa Gáti

Dieser Beitrag ist von J.R.R. Tolkiens Text *On Fairy-stories* inspiriert, in dem er darüber nachdachte, was Märchen eigentlich sind und was sie in unseren Augen für Bedeutungen tragen. In diesem Artikel führen genau diese Fragen zu phänomenologischen Überlegungen und zu einem Vergleich der Charakteristika zwischen dem (oral verbreiteten) Märchen als klassischem und dem (digitalen) Spiel als modernem Erzählmedium.

Zunächst werden terminologische Schwierigkeiten angeschnitten und die Begriffe definiert, um dann unter Zuhilfenahme einiger Theorien die Charakteristika der beiden Erzählmedien darstellen zu können.

Märchen werden dabei in erster Linie im Sinne von ›Zaubermärchen‹ untersucht und als mündlich tradierte, modular aufgebaute, lineare, handlungsfokussierte, schematische Erzählungen definiert – mit einem Hang zur Wiederholung und einem gewissen Gebrauchstextcharakter –, die als verspielte Fiktionen mit bewusst magischen Elementen der Unterhaltung dienen und mit ihrer eher im Hintergrund durchscheinenden moralischen Aussage und ihrem Happy End mitunter eine tröstende, ja kathartische Funktion übernehmen können. Das Fehlen eines Autors hebt den Erzähler in eine besondere Position, über den auch zwei spezielle Aspekte zum Tragen kommen, die diese Art der Erzählungen über die Grenzen der Literatur führen: der performative und der partizipative Aspekt.

Spiele werden als ›kompliziertes‹ Spiel beschrieben, wobei sie freien Willen und Freizeit voraussetzen und eine eigene, spezielle Sphäre besitzen. Sie dienen der Unterhaltung, Ablenkung und der Entspannung und sind außerhalb der Sphäre zweckfrei und unproduktiv – reichen Ziele und Absichten über diese hinaus, so sind Spiele korrumpierbar. Wesentliche Eigenschaften sind daneben die Wiederholbarkeit, die Interaktivität und die gemeinschaftsbildende Kraft von Spielen.

In einer Schlussfolgerung werden die Ähnlichkeiten bzw. Verschiedenheiten der Erzählmedien dargestellt. Dabei wird ein weiterer, von Tolkien nicht erwähnter Aspekt interessant: die Frage, was Märchen in Zukunft für uns bedeuten bzw. zu was sie werden können. Eventuell werden sie zu einer neuartigen Erzählform, als Kreuzung der Erzählwege von Märchen und Spiel, in der jedoch die ›alten‹ phänomenologischen Elemente beider Medien intakt bleiben und weiterleben.

## Transformationen von Märchen: Von *Sellic/Sælig Spell* zu *Beowulf* oder von Volksmärchen zum Epos

Thomas Honegger

*Sellic Spell* ist Tolkiens Versuch, das dem altenglischen epischen Gedicht *Beowulf* zugrundeliegende Volksmärchen zu rekonstruieren. Die Art und Weise, wie er dies macht, hilft einerseits, die poetologische Leistung des *Beowulf*-Dichters besser zu schätzen, der das einfache Volksmärchen in ein komplexes episches Gedicht umwandelte. Andererseits lässt sie auch Rückschlüsse über das Verhältnis zwischen dem eher ›volksmärchenhaften‹ *The Hobbit* und dem epischen *The Lord of the Rings* zu.

Der Aufsatz argumentiert für eine Verortung des *Hobbit* auf einer Stufe zwischen Volksmärchen und Epos, da dieser Roman Elemente aus beiden Kategorien vereinigt.

## Theorien der Zweitschöpfung vor *On Fairy-stories*

Gerard Hynes

Zu den von Tolkien in *On Fairy-stories* entwickelten Schlüsselkonzepten gehört die »Zweitschöpfung«: die künstlerische Produktion fiktionaler Umgebungen, die Leser- und Hörerschaften imaginär bewohnen können. Obwohl dies oft synonym zu dem verwandten Begriff »world-building« verwendet wird, enthält Tolkiens Begriff eine bestimmte Metaphysik der menschlichen Kreativität, die eng mit dem göttlichen Schöpfungsakt verbunden ist und von ihm abhängt. Während die Abhängigkeit Tolkiens von Personen wie Samuel Taylor Coleridge und George MacDonald anerkannt ist, wurde die Geschichte dieses Konzeptes noch nicht detailliert untersucht.

Dieser Beitrag geht kurz Tolkiens ausgewiesener Verwendung der Überlegungen und der Terminologie Coleridges und MacDonalds nach, bevor die ausführlichere Geschichte der Metapher des »Künstlers als Schöpfer« untersucht wird. Er analysiert die in den Etymologien der Wörter *create* und *shape* enthaltenen philologischen Beziehungen zwischen menschlicher und göttlicher Kreativität. Die Metapher des »Künstlers als Schöpfer« wird anschließend von biblischen und klassischen Anfängen über mittelalterliche Scholastik bis zum Humanismus der Renaissance verfolgt. Der folgende Abschnitt diskutiert Künstler und Autoren wie Cristoforo Landino, Albrecht Dürer, Leonardo da

Vinci und Federico Zuccari, der die Metapher entwickelte und unterschiedliche Implikationen aus ihr folgerte.

Die Metapher fand Eingang in die englische Kritik durch die Werke Sir Philip Sidneys und wird zu einem akzeptierten Teil der englischen Literaturkritik im 17. und 18. Jahrhundert. Ihre Entwicklung in englischen Briefen kann durch eine vergleichende Untersuchung der Schriften von Joseph Addison und des Earl von Shaftesbury beurteilt werden. Diese Autoren unterscheiden sich oft voneinander und von Tolkien über die Fragen, wie weit Künstler von den Gesetzmäßigkeiten der Primärwelt abweichen können, wie viel Respekt der natürlichen Welt entgegenzubringen ist und wo die Quellen der künstlerischen Kreativität liegen.

Indem Tolkien mit seinen Vorgängern verglichen wird, kann, ohne eine direkte Übernahme zu behaupten, seine Originalität und Bedeutung als Theoretiker der menschlichen Kreativität beurteilt werden.

Dieser Beitrag ist keine Übung in Quellenstudie oder die Skizze einer kontinuierlichen literarischen oder philosophischen Tradition, sondern ein Versuch, Tolkien in einem geschichtlichen und intellektuellen Kontext zu verorten, was es erlaubt, seinen originalen Beitrag zur Kunsttheorie klarer zu sehen.

## Heidegger und Tolkien: Dankbares Denken und »Die Liebe der Liebe«

Danko Kamčevski

Tolkiens Ansichten über die Schaffung und das Verstehen literarischer Werke können am ehesten in seinem Essay *On Fairy-stories* ausgemacht werden. Jedoch sind sie auch implizit oder explizit in seinen anderen (akademischen wie fiktionalen) Werken präsent.

Dieser Beitrag möchte diese Ansichten in den Kontext der Phänomenologie des 20. Jahrhunderts stellen, die sowohl in der Philosophie (Edmund Husserl) als auch in der Philologie (Roman Ingarden, New Criticism oder Amerikanische Phänomenologie) wichtig ist.

In der Philosophie eröffnete Martin Heidegger neue Potenziale und Heidegger selbst gelangte durch die Phänomenologie zu dem, was er Denken nannte. Es bestehen Ähnlichkeiten zwischen Tolkien und dem New Criticism wie beispielsweise sich den »Texten selbst« zu nähern anstatt Methoden anderer Disziplinen wie der Psychoanalyse oder der Anthropologie zu verwenden, um sie zu interpretieren.

Wie Heidegger in der Philosophie bleibt Tolkien auch nicht beim textuellen Formalismus beim Verständnis und der Interpretation stehen. Tolkiens An-

sichten sind, auch wenn sie dem Text in seiner ursprünglichen Sprache und seinem Kontext Respekt zollen, breiter und philosophischer und implizieren metaphysische Konsequenzen. Heidegger sucht die Antwort auf die Frage, was es bedeutet zu sein, während Tolkien über das Wesen der Geschichte und ihre Korrelation zum Geist sinniert.

Darüber hinaus sind Heidegger und Tolkien als Zeitgenossen mit den gleichen Problemen der Moderne wie Technologie, Szientismus oder Entzauberung konfrontiert. Technologische und instrumentelle Denkweisen der modernen Zeit beschränken die Welt und ihre Dinge auf das, was kalkulierbar und nützlich ist. Die Heidegger'sche Essenz der Technologie verwandelt alles in eine ständige Reserve an Ressourcen. Bei Tolkien haben wir Sauron, den Herrn der Magie und Maschinen, der Ordnung und Koordination über alles stellt.

Heidegger plädiert für Denken, d.h. zum selbstlosen Sorgen und Bewundern von Seiendem zurückzukehren. Sein Denken ist dankbar und voller Ehrfurcht für Seiendes. Tolkien schlägt ein Verständnis der Phantasie vor, die in der Lage ist, Dinge aus der Vertrautheit zu lösen und zu retten. Phantasie ist reine Möglichkeit und Freiheit und als solche ermöglicht sie Liebe und Respekt für die Dinge. Sobald wir die Ehrfurcht vor der gesamten Schöpfung wiedergewonnen haben, sind wir nicht länger in der Lage, sie zu benutzen oder sogar zu missbrauchen. Tolkiens Phantasie ist eine »Liebe der Liebe«, eine nicht-besitzergreifende Beziehung mit allen Dingen.

Die Meditationen und Folgerungen von Heidegger und Tolkien sind sich ähnlich, sehr einsichtsvoll und bedeutend. Als solche verdienen sie weitere Beachtung, wozu dieser einführende Vergleich beitragen will.

## Aus der Realität, in die Realität: Faërie als eine konzeptuelle Rahmenstruktur für das Blending von Erzählräumen

Timo Lothmann & Janek Scholz

Dieser Beitrag postuliert *Faërie* als mentalen und kulturellen Überbau für die Konstruktion und das Verständnis von Fairy Stories im Sinne Tolkiens. Durch Zugänge aus der Kognitionswissenschaft (*blending theory*) und der Kulturtheorie (Spieltheorie, *spatial turn*) wird festgestellt, dass Tolkiens Annäherung an *Faërie* im Einklang mit Theorien zur Komplexität der Denkprozesse bei Autor und Leser steht. Die Bedeutung von Tolkiens *On Fairy-stories* liegt darin, einen abstrakten *Faërie*-Raum zu konzeptualisieren, der durch den Geschichtenerzähler in seiner Funktion als Schöpfer konstitutiv für die

erzählte »Sekundärwelt« wird. Diese Realität enthält nicht nur Elemente aus *Faërie*, sondern ist auch notwendigerweise mit der »Primärwelt« verknüpft. Es ist gewissermaßen ein Spielfeld für Realitätsverhandlung – mit weiterreichender Bedeutung für beide Welten.

Beim Betreten dieses multidimensionalen und dynamischen Erzählraums halten wir die Erzählung für glaubwürdig. Je kohärenter sie ist, d.h. je stabiler der entstandene *Blend*, desto tiefer können die Leser eintauchen und desto mehr Möglichkeiten für *Enchantment* (gemäß Tolkien) bieten sich. Unglaube oder inkonsistente *Blends* führen unweigerlich zum Einsturz der zweiten Realitätswelt. Zusammen mit dem Autor einer Fairy Story reisen wir demnach, der Erzählung folgend, von Raum zu Raum innerhalb eines großen konzeptuellen Rahmens. Dieser bietet jedoch auch Räume, die (noch) nicht enthüllt wurden und die mit unserem eigenen, individuellen *Blend*-Potenzial geschaffen werden können, unabhängig vom Erstautor einer Geschichte. Solche individuellen Räume bieten Möglichkeiten für Erzählungen, die über das Original hinausgehen (z.B. Fan-Fiction). Unter den vielen Pfaden durch die narrativen Optionen ist eine Fairy Story also nur *ein* möglicher Weg mit offenem Ende. Es sind metaphorische Reisen von einem Raum zum nächsten, die, obwohl sie auch nicht-reale Elemente enthalten, das Verlangen nach unserer Lebenswelt selbst zum Ausdruck bringen.

Tolkiens *On Fairy-stories* ist ein Appell an das Sich-bewusst-Machen der Realitätswelt(en). Er verdeutlicht sein Verständnis von *sub-creation* als eine essentielle kulturelle Aktivität, die das Phantastische und das Nicht-Phantastische in ein rechtes Verhältnis zueinander setzt. Gemäß der Argumentation im vorliegenden Essay ist *Faërie* selbst ein Appell, sich geistige Räume offen zu halten, in denen Geschichten stattfinden und fortgesetzt werden können.

Auf dieser Basis bietet der Beitrag ein Modell für die Konzeptualisierung von *Faërie* an, das Text, Autor und Leser wie auch Tolkiens Haltung zu Kunst und Schöpfung im Allgemeinen berücksichtigt. Beispiele aus Tolkiens Hauptwerken werden dafür zur Verdeutlichung herangezogen.

## Faërie betreten.

### J.R.R. Tolkiens *Smith of Wootton Major*

Marguerite Mouton

Die Melancholie am Ende von *Smith of Wootton Major* und die Tatsache, dass es die letzte von Tolkien geschriebene und publizierte Geschichte ist, haben Forscher dazu geführt, diesen Text als Geschichte der Entsagung und des Verlustes zu lesen.

Dieser Beitrag bietet eine komplementäre Lektüre von *Smith of Wootton Major* an, dessen Hauptanliegen die Märchen selbst sind bzw. ihre Überliefe-

rung an andere. Wenn Faërie ein gefährliches Reich ist, wird sein Verlust von Tolkien als noch gefährlicher dargestellt, da dieses Reich für die geistige wie geistliche Gesundheit notwendig ist. In *Smith of Wootton Major* drückt der Autor die Überzeugung aus, dass der Zugang zu Faërie unter allen Umständen beibehalten und nicht verloren werden sollte.

## Faërie erforschen: J.R.R. Tolkiens innovative Zugänge zum Märchengenre

Anca Muntean

*Der Herr der Ringe* verführt junge und alte Leser, indem ihr Begehren geweckt wird, mehr über Mittelerde und Faërie herauszufinden. Der Einfluss dieses Werks auf folgende Autorengenerationen (Fantasy und andere) ist nicht zu unterschätzen. Dies ist vielleicht ein Grund, weshalb Tolkiens epische Geschichte oft vorschnell als das kategorisiert wird, was wir Fantasy-Literatur nennen – entgegen der Tatsache, dass diese Bezeichnung nur einen Teil der komplexen generischen Herkunft abdecken kann. Die genannte verführende Wirkung verdankt sich einer ungewöhnlichen Mischung und Interaktion verschiedener literarischer Genres (Märchen, historischer Roman, Epos, Romanze und, selbstverständlich, Fantasy), die innerhalb des Textes wirken und die Tolkien verwendete und im Fortgang der Geschichte entwickelte.

Indem er die Charakteristika aller dieser literarischen Genres miteinander interagieren lässt, lässt Tolkien ihre innere Struktur sich verändern, sodass sie innerhalb der Narrative und wegen ihr flexibler werden als vorher. Dies erlaubt ihnen, die Atmosphäre und den Wind, der aus Faërie bläst, in unsere Welt zu bringen.

Mit *On Fairy-stories* als Referenzpunkt argumentiert dieser Artikel, wie man Faërie näherkommen und erforschen kann, aber auch, wie sich die stärker »traditionellen« Märchen zu »Märchen für Erwachsene« entwickeln können. Die Schwierigkeit, den *Herrn der Ringe* in ein präzises Genre zu verorten, kann durch die spezifische Textgenese erklärt werden. Zunächst war er nach dem Erfolg der Abenteuer von Bilbo Baggins als Nachfolger zum *Hobbit* geplant. Tolkiens Herausgeber bestand darauf, dass die Geschichte entwickelt werden sollte, allerdings wusste Tolkien nicht wie, da nach seiner Ansicht diese bestimmte Geschichte beendet war. Ein kurzer Vergleich mit Lord Dunsany und George MacDonald zeigt einige Ähnlichkeiten zwischen Tolkiens Werk und diesen beiden Autoren, die er bewunderte und deren Schriften ihn inspirierten.

Tolkien formte eine einmalige Welt, die eine gesamte »Provinz der Literatur« repräsentiert, indem er die inhärente Evolution literarischer Genres illustriert und zugleich die durch ein a priori gesetztes Genre angenommenen Beschränkungen ausschließt.

## Chestertons Kreide: Kreativität und Gemeinplätze in J.R.R. Tolkiens *On Fairy-stories*

Jonathan Nauman

In seinem Essay *On Fairy-stories* verteidigt J.R.R. Tolkien implizit und explizit das Märchen-Genre vor denen, die solche Geschichten als minderwertig, unpraktisch und einer erwachsenen Leserschaft unwürdig ansehen. Seine Bemühungen, die spezifischen Vorzüge von Märchen als Artefakte zu erläutern und die für ihre Produktion benötigten ernsthaften ästhetischen Fertigkeiten zu loben, spiegeln seine andauernden Anstrengungen um eine künstlerische und atmosphärische Verbindung von Volksmärchen und kosmogonischem Mythos.

Die anthropologischen Annahmen und ästhetischen Ideale des Essays folgen denjenigen G.K. Chestertons, vielleicht in einer besonderen Abhängigkeit zu Chestertons ästhetischem Essay *A Piece of Chalk*.

## »Die Adler kommen«: Tolkiens eukatastrophische Reinterpretation des »Tiere der Schlacht«-Motivs im *Hobbit* und im *Herrn der Ringe*

Łukasz Neubauer

Das dramatische Auftreten der großen Adler des Nebelgebirges in der Hitze entscheidender militärischer Konfrontationen sowohl im *Hobbit* als auch besonders im *Herrn der Ringe* konstituiert vielleicht die vollständigste Verwirklichung des Konzepts der Eukatastrophe in allen Werken J.R.R. Tolkiens. Diese »plötzliche glückliche Wendung« von bis dahin auf ein Desaster zusteuern Ereignissen, die ursprünglich in seinem Essay *On Fairy-stories* vorgestellt wurde, wird umso faszinierender, wenn das gewöhnliche Bild dieser geflügelten Kreaturen aus frühen germanischen Texten in Betracht gezogen wird. Häufig begleitet von ihren rabenartigen und wölfischen Partnern, sind die Adler zunächst vollständige Mitglieder der entsetzlichen »Tiere der Schlacht«, die einst die mit Leichen übersäten Schlachtfelder von Brunanburh, Finnesburg oder Maldon in der Hoffnung auf ein blutiges Fest heimsuchten. In den beiden Mittelerde-Romanen erscheinen die großen Adler jedoch in direktem

konzeptuellem Gegensatz zu ihren stärker böse wirkenden Gefährten. Somit dienen sie offensichtlich als mächtige christliche Alternative zum bis dahin etablierten Trope der »Tiere der Schlacht«.

Der Beitrag versucht, ihre eukatastrophischen Qualitäten im Licht der katholischen Imagination Tolkiens und des literarischen Mystizismus seiner literarischen Werke zu untersuchen.

## Menschengeschichten oder menschliche Geschichten

Renée Vink

In seinem Essay *On Fairy-stories* stellt Tolkien fest: Während die Märchen (fairy stories) sterblicher Menschen voll der Flucht vor dem Tod seien, seien die »Menschengeschichten« der Elben zweifellos voll der Flucht vor der Todlosigkeit. Hinter dieser Überlegung steht vermutlich der Standardsatz, mit dem Märchen im Englischen üblicherweise enden: »They lived happily ever after«. Dieser Satz legt eine nachhaltigere Flucht vor dem Tod nahe als seine Entsprechungen in anderen (germanischen) Sprachen. Darüber hinaus wirkt der Satz über die Menschengeschichten der Elben wie ein linguistischer Trick, da in diesen anderen Sprachen das Wort für *fairy stories* nicht das Element *fairy* enthält. Tolkien erweitert die gewöhnliche Definition von *fairy* auch, indem er dazu (unter der Schreibweise Faërie) auch das Reich zählt, in dem die Geschichten spielen. Dieses Reich enthält auch uns Menschen, wenn wir verzaubert sind. Meint dies, dass »Menschengeschichten« in einem sterblichen Reich spielen und Fairies oder Elben enthalten, wenn diese entzaubert sind? Oder ist dies nur ein anderer Fall von Wortspiel?

Um dieser Frage nachzugehen, lohnt sich ein Blick auf Tolkiens *Legendarium*: Können wir irgendwelche »Menschengeschichten« finden, in denen ein Elb versucht, der Todlosigkeit zu entfliehen? Und wenn, ist dies ein erfolgreicher Versuch?

Fünf Fälle sind hier zu betrachten: *Míriel*, *Feänor* (mehr oder weniger), *Aegnor*, *Lúthien* und *Arwen*. Ein genauerer Blick zeigt jedoch, dass die meisten aus verschiedenen Gründen die Kriterien nicht erfüllen: Das menschliche Element ist abwesend, Todlosigkeit ist nicht das Ziel des Fluchtversuchs, die Flucht kommt nicht eigentlich vor, der narrative Gesichtspunkt ist unsicher – oder menschlich. Die beste Kandidatin ist *Lúthien*, deren Geschichte die ultimative Fluchtgeschichte ist. Diese wurde einige Jahre vor *On Fairy-stories* geschrieben und Tolkien hatte sie vielleicht noch im Hinterkopf, als er sein Essay verfasste.

Aber auch diese Geschichte ist eine Art Hybrid, da sie ebenfalls recht gut als Märchen für sterbliche Menschen funktioniert.

Ein übliches Element in allen diesen Geschichten ist Entzauberung, aber keiner der elbischen Protagonisten leidet unter Weltmüdigkeit, die laut *Silmarillion* todlose Elben und unsterbliche Valar gleichermaßen erwartet. Dagegen bietet etwa die *Star-Trek-Voyager*-Episode »Death Wish« ein besseres Beispiel eines weltmüden Unsterblichen, der sich nach Tod sehnt, als irgendeine der Geschichten Tolkiens. Der klarste Fall der Entzauberung in seinem Legendarium ist Arwens – aber ihre Geschichte wurde von einem Menschen geschrieben und es stellt sich heraus, dass sie von der Sterblichkeit entzaubert ist.

Tolkien lag wahrscheinlich richtig, wenn er entschied, alles im Legendarium gehe durch sterbliche Hände: Trotz der Bemerkung in seinem Essay mag er zu der Überzeugung gekommen sein, dass Sterbliche nicht adäquat die Geschichten der Elben erzählen können.

## Summaries of the German Essays

### Gems all turn into Flowers: *On Fairy-stories* and the Romantic Poetology

Julian Tim Morton Eilmann

In his paper Julian Eilmann explores the connections between Tolkien's *On Fairy-stories* and the romantic poetology. To call aspects of Tolkien's work "romantic" can only make sense if one distinguishes between the historical era of Romanticism (ca. 1795-1848) and a romantic worldview. The term "romantic worldview" or "Weltanschauung" used by Romanticism scholars like Rüdiger Safranski implies a specific philosophic and poetologic position with the main characteristic of a longing towards the wonderful and the transcendent. The romantic notion is that a sensitive individual, especially the poet, can awaken the poetic mystery present in the cosmos with the help of the poetic "magic word" (Eichendorff). The result is what the Romantic poet Novalis calls "Romanticisation": a radical transformation of the human perception that enables to see the transcendent quality of ordinary things. This romantic fascination with the transcendent explains why the fantastic genre became the ideal vehicle for the Romantics to sensitize readers for the wonder of the physical world.

We do find echoes of this romantic worldview in *On Fairy-stories*. Tolkien shares the romantic praise of the human imagination as an essential *conditio humana* when he speaks of "Fantasy [a]s a natural human activity" (FS 55) and even claims: "Fantasy remains a human right" (FS 56). The principle of Romanticisation finds its equivalent in Tolkien's concept of Recovery:

We should look at green again, and be startled anew (but not blinded) by blue and yellow and red. We should meet the centaur and the dragon, and then perhaps suddenly behold, like the ancient shepherds, sheep, and dogs, and horses—and wolves. This recovery fairy-stories help us to make. In that sense only a taste for them may make us, or keep us, childish. Recovery (which includes return and renewal of health) is a re-gaining—regaining of a clear view. (FS 67)

Fantasy thus enables to see the ordinary world with a clear view and to value once again its inherent wonders. This key element of Tolkien's definition of the benefits of the fairy-story is as we see a genuine romantic conception. In

line with the romantic worldview Tolkien speaks of a “reservoir of power” that underpins the prosaic world and which can be set free in the world of Faerie: “As such it [Faërie] draws from the well of creative energy that a man feels to lie behind the visible world” (FS 260). Once this creative well flows again freely the world wonderfully transforms:

Creative fantasy... may open your hoard and let all the locked things fly away like cage-birds. The gems all turn into flowers or flames, and you will be warned that all you had (or knew) was dangerous and potent, not really effectively chained, free and wild; no more yours than they were you. (FS 68)

In *The Lord of the Rings* we do find this romantic concept exemplified in Frodo’s enchantment in Lothlórien. In this magical retreat he is “lost in wonder” (LotR 341) and sees all things that were known to him with a clear view. In Lothlórien Frodo walks in a romanticised world where the wonder of the things enchants the mortal visitor. Tolkien understands this Recovery as a basic human need: “Faery’ is as necessary for the health and complete functioning of the Human as is sunlight for physical life” (SWM 144-5).

## Tolkien’s *On Fairy-stories*: The Poetics of Poetology

Markus Gut

If you follow Tolkien’s demand, expressed in *On Fairy-stories*, for the inner consistency of a secondary world—a consistency which is ultimately derived from primary world standards—then a secondary world inevitably has to deal with the need for sub-creation in general as well as its own creation. This results in the possibility to tackle creation poetologically, by means of signs of language *in general*, on an abstract meta-level. This is the case whenever the topic of creation is broached *inside* the secondary world by adhering to the intrinsic laws of this secondary world, which can at the same time be put in a correspondent relationship to the creation of the secondary world within the primary world.

An analysis of the beginning of *The Silmarillion* shows that Tolkien definitely used the possibility to create such a correspondent relationship in his literary work: He does not only implement the ‘poetics’ explicitly outlined in

*On Fairy-stories* with all its consequences, he also adds to it by implicitly, that means poetologically, reflecting, defining and exponentiating on his poetics in a way that leaves the reader at the limits of his cognitive linguistic potential. Particularly the topic of constituents for linguistic worlds and thus of signs of language in general, as is especially prominent at the beginning of the *Silmarillion* in poetological and performative passages, obliterates the boundaries between the primary and the secondary world on this meta-level.

The article in hand thus proposes the following thesis: Poetological and performative passages are playing such an important role in Tolkien's work because they are able to create through immersion in the secondary world not only secondary but primary belief. Poetological passages, because they refer to signs of language and constituents in both worlds; performative ones, because they are able to create new things during reading which hold up against 'claims to truth' in the primary world.

These findings should be analysed further for secondary worlds *in general*, in view of the influence of Tolkien's *On Fairy-stories* and his literary works. Each secondary world (and especially those following Tolkien's poetics) holds the prerequisite to broach the issue of language and its power of creation after all.

## A Cauldron of Stories and a Banana Skin

Wilhelm Kuehs

Myth is the matrix of our comprehension of the world and of ourselves. J.R.R. Tolkien illustrated this in *On Fairy-stories* with the picture of the „Cauldron of Story“. Everybody is thrown into this cauldron and becomes part and sub-creator of a matrix of fables. This essay tries to connect Tolkien's ideas with a major strain of western thinking of the 20<sup>th</sup> century.

While scholars like C.G. Jung choose to approach the problem through psychology, Tolkien knows that myth always shows itself through language. In both theories we see the influence of myth on historical and social developments, but we lack a connection. The fundamental bond between myth, narration and everyday life can only be described and understood, if we get Jung and Tolkien together. The link between these accesses has to be a new form of socio-semiotics, which this essay tries to establish.

# Power and Stewardship: On Magic and Science, Arts and Creativity, Ethics and Morals

Friedhelm Schneidewind

Tolkien's notion on the responsible use of power, for example magic or imagination, can be derived from several passages in *On Fairy-stories* but also from two very different fictional texts: the poem *The Sea Bell* and his last story, *Smith of Wotton Major*. Tolkien compares imagination and creativity with magic in the secondary world, with arts and sciences in our primary world, underlines their similarity and their ethical aspect. His thoughts on the use and pursuit of power, stewardship and morality can be transferred to our world. If they are compared to modern notions on responsibility and moral conduct without the religious background, they can be fruitful to modern world discussions.

## Faërian Drama at the Kitchen Table

### Pen&Paper Role-Playing Games as Fairy Stories

Christian Weichmann

Pen&paper role-playing games are a special kind of collectively told tales. In these games, a group of players and one 'game master' play an adventure. Each player develops a role according to the rules of the game. These roles are called 'characters' and are determined by the world on which the game is based. These worlds are often but not always typical fantasy worlds and thus, the characters are dwarves, elves or orcs and are thieves, wizards or shamans in their profession. These characters are described by some values determining their abilities. The game master plays 'the world' in describing situations in which the characters find themselves and plays all persons they meet.

Role-playing games were developed in the 1970s from conflict simulation and table top battle games. The main changes from these sources to the role-playing games were the introduction of the idea that one person plays only one role (except the game master), the addition of fantastic elements, and the extension of the possibility for actions of the characters from only fighting to almost complete freedom of action. A main reason for this development was

the game authors' interest in fantasy and especially in Tolkien. This led to the wish to simulate adventures as they are found in these books in games.

There is no indication, that Tolkien's *On Fairy-stories* influenced these games. And of course these games were not in existence when Tolkien wrote his essay. The games have some dramatic elements, as the characters are represented by the players using a reduced set of dramatic expression in facial expressions, gesture, and voice. As Tolkien found: "Drama is naturally hostile to Fantasy" (FS 61), there is legitimate doubt whether role-playing games are fairy stories as defined by Tolkien.

But the article shows, that they comply with almost all the criteria given by Tolkien in his essay. Only the eucatastrophe is not guaranteed, as some role-playing games are dystopic and even the other ones, for reasons of suspense, have at least the possibility of a negative ending. But the predominant part of role-playing games find positive solutions for each adventure. So pen&paper role-playing games (maybe most other kinds of role-playing games) can be mostly seen as fairy stories as described by Tolkien.

## Epistemology in *On Fairy-stories*

Frank Weinreich

There are more than mere traces of Platonism and classical Idealism to be found in *Mythopoeia* and *Leaf by Niggle*. This article argues that the same is true for *On Fairy-stories*, and shows that the creation of art according to Tolkien is a process of translating ideal pictures and forms from a supernatural source (i.e. the metaphysical world of Idealism) into the real (secondary) world via the same maieutic method Socrates is supposed to have used to elicit knowledge in his fellow men.

## Our Authors

**Julian Tim Morton Eilmann**, Dr. phil., studied History, German Philology, and History of Arts at Aachen and Nottingham and is currently working as a teacher for German, History and Literature at Inda-Gymnasium in Aachen. He conducts advanced training for teachers in films. He is member of the board of editors of *Hither Shore*, publishes since many years on Tolkien's works, and has recently written his dissertation on the topic of *Tolkien as Romanticist and Poet*.  
julianeilmann@web.de

**Thomas Fornet-Ponse**, Dr. theol. Dr. phil., studied Catholic Theology, Philosophy, and Ancient History at Bonn and Jerusalem. He received his PhD in Fundamental Theology and Ecumenics from the University of Salzburg and his PhD in Philosophy from the University of Bonn. He was a committee member of the German Tolkien Society and has been charged with conceptually coordinating the DTG Tolkien Seminars as well as *Hither Shore*.  
thomas.fornet-ponse@tolkiengesellschaft.de

**Zsuzsa Gáti**, Dr. phil., is a lecturer at the Finno-Ugrian Studies Sub-department of the Department of European and Comparative Literature and Language Studies of the University of Vienna. Her research interests include narratology, game studies, storytelling in different media and literary phenomena, especially in fairy tales.  
zsuzsa.gati@univie.ac.at

**Markus Gut** studied German Philology and History in Zurich and is currently working on his PhD thesis at the German Department of the University of Zurich. His research interests focus on semiology, rhetorics and hermeneutics, German literature around 1800 and he published on Middle High German poetry.  
markus.gut@uzh.ch

**Thomas Honegger** received his PhD from the University of Zurich. Apart from his publications on animals (real and imaginary) and Tolkien, he has written about Chaucer, Shakespeare, and medieval romance. He is, since 2002, Professor for English Medieval Studies at the Friedrich Schiller University, Jena.  
tm.honegger@uni-jena.de

**Gerard Hynes** received his PhD from Trinity College, Dublin, where he teaches on the MPhil in Popular Literature and the MPhil in Children's Literature. He is the co-editor of *Tolkien: The Forest and the City* (Dublin: 2013) and has written articles on J.R.R. Tolkien, China Miéville and George R.R. Martin. He has a number of publications forthcoming on the theory and practice of world-building, working towards a monograph on the subject.  
ghynes@tcd.ie

**Danko Kamčevski** has a university degree in English Language and Literature, and has worked as an English teacher and translator. He is currently a doctoral candidate at the University of Kragujevac (Serbia) and in his doctoral thesis he investigates the connections between medieval romance and Tolkien's works. He has written on the Gawain-poet. He is a member of the Tolkien Society. His interests include medieval literature, contemporary fantasy, and philosophy.  
dkamcevski@gmail.com

**Wilhelm Kuehs**, Mag. Dr., studied German Philology and General and Comparative Literature in Klagenfurt. He works as lecturer at the Institut für Kultur-analyse at the AAU Klagenfurt. He has written several novels and non-fictional books.  
w.kuehs@gmx.at

**Timo Lothmann** is a researcher and lecturer of English linguistics at RWTH Aachen where he completed his PhD on the *Tok Pisin Bible* translation in 2006. He has also taught at the universities of Münster and Paderborn. His research interests include reading and translation processing, pidgins and creoles, and post-colonialism. Recent publications comprise a metaphor approach to literary identity. Currently, he focuses on fields of application of conceptual metaphor and blending theory.  
lothmann@anglistik.rwth-aachen.de

**Marguerite Mouton** received her PhD in Comparative Literature and Literary Theory from the University Paris 13 (France), where she taught French literature, before teaching at the University of Cergy-Pontoise. Her thesis, to be published by Classiques Garnier Editors, is entitled: *The "Deep Enchantments" of the Epic: Highlighting a New Epic Model with regard to the Powers of Imagination in the Works of Victor Hugo and J.R.R. Tolkien* (Notre-Dame de Paris and La Légende des siècles, The Book of Lost Tales, The Lays of Beleriand and The Lord of the Rings).  
marguerite.mouton@laposte.net

**Anca Muntean** studied Comparative Literature in Cluj-Napoca (Romania) and Paris and is currently writing a PhD thesis on the dynamics of the literary genres (fairy tale, romance, novel, fantasy) in J.R.R. Tolkien's work. She has published articles on different topics in Romanian literary journals and several entries in the *Dictionnaire Tolkien* (2012, CNRS Editions), under the supervision of Vincent Ferré.  
ancagmuntean@gmail.com

**Jonathan Nauman** (PhD Duke, 1992) has published papers on the York Cycle of mystery plays, *Macbeth*, T.S. Eliot and W.B. Yeats, and especially the meta-physical poets George Herbert and Henry Vaughan. He lives in Beverly MA and works as an engineering technologist.  
jonnauman@hotmail.com

**Łukasz Neubauer**, Dr. phil., studied English Philology at the Nicolaus Copernicus University in Toruń (Poland) and Scandinavian Literature at the University of Bergen (Norway). He received his PhD in English Philology from the University of Łódź (Poland). He is a member of the British branch of the International Arthurian Society and a conceptual coordinator of the annual Medieval Fantasy Symposium in Unieście (Poland). [lukasz\\_neubauer@poczta.onet.pl](mailto:lukasz_neubauer@poczta.onet.pl)

**Friedhelm Schneidewind** studied Biology and some terms Computer Science. He is currently working as a free-lance teacher especially for media design and in commercial and economical subjects, as journalist, editor, publisher, musician, and as author of several lexicons and several books on mythology, fantastic literature and Tolkien. [www.friedhelm-schneidewind.de](http://www.friedhelm-schneidewind.de)

**Janek Scholz** teaches in the interdisciplinary branch of the Bachelor course “Linguistics and Literature Studies” at RWTH Aachen. In his PhD project at the Department of Romance Philology he compares texts from Brazil, Italy, Germany, and England to find out how games get out of control. His research interests are aimed at the sociology of space, game, and other inter-spaces in which humans go beyond the ordinary.

[janek.scholz@ifaar.rwth-aachen.de](mailto:janek.scholz@ifaar.rwth-aachen.de)

**Guglielmo Spirito** is a Conventual Franciscan Friar (= Minorit) working and living in Assisi. In Rome he got his PhD in Theology with specialisation in Spirituality at the Antonianum. Since 1994, he is professor at the Theological Institute of Assisi and at the Pontifical Faculty of Saint Bonaventure in Rome. He gave courses of Theology in Canada, Croatia, Romania, Russia, Mexico, Lebanon, and Kenya, as well as lectures on Tolkien in England, Germany, France, and Canada. On J.R.R. Tolkien he had published essays, articles, and books as well as several papers with Walking Tree Publishers and in *Hither Shore*.

[fraguspi@gmail.com](mailto:fraguspi@gmail.com)

**Claudio Testi** obtained his PhD in Philosophy at the University of Bologna. He is President of the Institute of Thomistical Studies of Modena and Vice President of the Italian Association for Tolkien Studies. He teaches Formal Logic at the Dominican Philosophical Study in Bologna and his publications range from exegetical studies on Aquinas’s Metaphysics to essays in logic and epistemology. He is director of the series *Tolkien e Dintorni*, a collection of critical studies and translations concerning Tolkien and the Inklings, and has edited several books on Tolkien. As author he has written several articles and a book on Tolkien.

[claudio.testi1967@gmail.com](mailto:claudio.testi1967@gmail.com)

**Allan Turner** has recently retired from a career spent as lecturer in English, most recently at the Friedrich Schiller University Jena. He looks forward to being able to spend more time on research into translation studies and stylistics, particularly in relation to Tolkien. [allangturner@aol.com](mailto:allangturner@aol.com)

**Christian Weichmann** holds a PhD in physics from the university of Bonn. He published diverse papers on Tolkien. He is a member of the board of the German Tolkien Society and is also a member of Unquendor, the Tolkien Society and the Austrian Tolkien Society. He works as technical software developer in Braunschweig. [christian.weichmann@tolkiengesellschaft.de](mailto:christian.weichmann@tolkiengesellschaft.de)

**Frank Weinreich**, Dr. phil., studied Communication Science, Political Science and Philosophy and wrote his PhD thesis in Philosophy. His primary research interests with numerous publications are ethics, ontology, media, engineering results assessment, philosophy of science and fantastic. He is currently working as free-lance editor and literary scout for several publishers. [fw@polyinos.com](mailto:fw@polyinos.com)

**Renée Vink** has a Masters degree in Scandinavian languages, including Old Norse, and works as a translator from Swedish, Norwegian, Danish, German and English. Among other things, she is the Dutch translator of the poetry in *The Legend of Sigurd and Gudrún*, of *The Fall of Arthur*, *The Story of Kullervo*, and Tolkien's *Beowulf*. [rvink7@hotmail.com](mailto:rvink7@hotmail.com)

## Unsere Autorinnen & Autoren

**Julian Tim Morton Eilmann**, Dr. phil., studierte Geschichte, Germanistik und Kunstgeschichte in Aachen und Nottingham und ist gegenwärtig Studienrat für Deutsch, Geschichte und Literatur am Inda-Gymnasium in Aachen. Im Auftrag der Bezirksregierung Köln leitet er Lehrerfortbildungen im Filmbereich. In der Deutschen Tolkien Gesellschaft ist er Mitherausgeber des wissenschaftlichen Jahrbuches *Hither Shore*. Er forscht seit vielen Jahren zu Tolkiens Werk und hat zum Thema *J.R.R. Tolkien - Romantiker & Lyriker* promoviert. Für seine Bemühungen um die Tolkien-Forschung wurde er 2013 mit der Ehrendoktorwürde des Verlages Walking Tree Publishers ausgezeichnet.

julianeilmann@web.de

**Thomas Fornet-Ponse**, Dr. theol. Dr. phil., studierte Katholische Theologie, Philosophie und Alte Geschichte in Bonn und Jerusalem. Er wurde in Fundamentalthologie und Ökumenischer Theologie in Salzburg und in Philosophie in Bonn promoviert. Er war Vorstandsmitglied der Deutschen Tolkien Gesellschaft und ist der inhaltliche Koordinator der Tolkien Seminare wie von *Hither Shore*.

thomas.fornet-ponse@tolkiengesellschaft.de

**Zsuzsa Gáti**, Dr. phil., ist Lektorin an der Abteilung für Finno-Ugristik am Institut für Europäische und Vergleichende Sprach- und Literaturwissenschaft der Universität Wien. Ihre Forschungsinteressen beinhalten Narratologie, Spielstudien, Digital Humanities, Erzählweisen in verschiedenen medialen und literarischen Phänomenen, insbesondere in Märchen.

zsuzsa.gati@univie.ac.at

**Markus Gut** hat in Zürich Germanistik und Geschichte studiert und arbeitet zurzeit an seiner Dissertation am Deutschen Seminar der Universität Zürich. Seine Forschungsinteressen liegen im Feld der Semiologie, Rhetorik und Hermeneutik, der Deutschen Literatur um 1800. Auch publizierte er zur mittelhochdeutschen Lyrik.

markus.gut@uzh.ch

**Thomas Honegger**, Prof. Dr. phil., wurde von der Universität Zürich promoviert. Neben seinen Veröffentlichungen über (reale und imaginäre) Tiere und Tolkien, hat er über Chaucer, Shakespeare und mittelalterliche Romanze geschrieben. Seit 2002 ist er Professor für anglistische Mediävistik an der Friedrich-Schiller-Universität Jena.

tm.honegger@uni-jena.de

**Gerard Hynes**, PhD, wurde vom Trinity College Dublin promoviert, wo er in den Masterstudiengängen Populäre Literatur und Kinderliteratur lehrt. Er ist Mitherausgeber von *Tolkien: The Forest and the City* (Dublin 2013) und publizierte Aufsätze über J.R.R. Tolkien, China Miéville und George R.R. Martin. Eine Reihe von Veröffentlichungen über die Theorie und Praxis der Weltenbildung im Blick auf eine Monographie darüber ist in Vorbereitung. ghynes@tcd.ie

**Danko Kamčevski** hat englische Sprache und Literatur studiert und arbeitet als Englischlehrer und Übersetzer. Gegenwärtig promoviert er an der Universität Kragujevac (Serbien) über die Verbindungen zwischen mittelalterlichen Romanzen und Tolkiens Werken. Darüber hinaus schrieb er über den Dichter des Gawain und ist Mitglied der Tolkien Society. Seine Forschungsinteressen beinhalten mittelalterliche Literatur, gegenwärtige Fantasy und Philosophie. dkamcevski@gmail.com

**Wilhelm Kuehs**, Mag. Dr., Studium der Germanistik und Komparatistik in Klagenfurt. Er ist Lehrbeauftragter am Institut für Kulturanalyse an der AAU Klagenfurt sowie Autor mehrerer Romane und Sachbücher, zuletzt u.a.: *Mythenweber – Mythos und soziales Handeln*. w.kuehs@gmx.at

**Timo Lothmann** lehrt und forscht am Lehrstuhl für Anglistische Sprachwissenschaft der RWTH Aachen, wo er 2006 über die Tok-Pisin-Bibelübersetzung promovierte. Er lehrte außerdem an den Universitäten Münster und Paderborn. Seine Forschungsinteressen beinhalten Lese- und Übersetzungsprozesse, Pidgin- und Kreolsprachen sowie Postkolonialismus. Er legt Gewicht auf eine interdisziplinäre Perspektive. Zu seinen neueren Veröffentlichungen zählt ein metaphorbasierter Ansatz zur Erklärung literarischer Identität. lothmann@anglistik.rwth-aachen.de

**Marguerite Mouton**, Dr. phil., wurde in vergleichender Literaturwissenschaft und Literaturtheorie von der Universität Paris 13 promoviert, wo sie französische Literatur unterrichtete, bevor sie zur Universität Cergy-Pontoise wechselte. Ihre Dissertation trägt den Titel *Die 'tiefen Verzauberungen' des Epischen: Herstellung eines neuen epischen Modells mit Bezug auf die Imaginationskräfte in den Werken von Victor Hugo und J.R.R. Tolkien* (Notre-Dame de Paris und La Légende des siècles; The Book of Lost Tales, The Lays of Beleriand und The Lord of the Rings). marguerite.mouton@laposte.net

**Anca Muntean** studierte vergleichende Literaturwissenschaft in Cluj-Napoca (Rumänien) und Paris und arbeitet gegenwärtig an einer Dissertation über die Dynamiken der literarischen Genres in Tolkiens Werken (Märchen, Romanze, Roman, Fantasy). Sie veröffentlichte über verschiedene Themen in rumänischen Literaturzeitschriften und verschiedene Beiträge im *Dictionnaire Tolkien* (2012).  
ancagmuntean@gmail.com

**Jonathan Nauman**, PhD, wurde von der Duke University promoviert und veröffentlichte über den York Zyklus der Mysterienspiele, *Macbeth*, T.S. Eliot und W.B. Yeats sowie besonders über die metaphysischen Dichter George Herbert und Henry Vaughan. Er lebt in Beverly, Massachusetts, und arbeitet als Ingenieur.  
jonnauman@hotmail.com

**Łukasz Neubauer**, Dr. phil., studierte Englische Philologie an der Nikolaus-Kopernikus-Universität in Toruń (Polen) und Skandinavische Literatur an der Universität Bergen (Norwegen). Er wurde in Englischer Philologie von der Universität Łódź (Polen) promoviert und ist Mitglied des britischen Zweigs der International Arthurian Society sowie Koordinator des jährlichen Symposiums mittelalterliche Fantasy in Unieście (Polen).  
lukasz\_neubauer@poczta.onet.pl

**Friedhelm Schneidewind** studierte Biologie und einige Semester Informatik. Aktuell ist er tätig als freier Dozent vor allem für Mediengestaltung und im kaufmännisch-betriebswirtschaftlichen Bereich, als Autor u.a. mehrerer Lexika und Sachbücher zu Mythologie, zur phantastischen Literatur und zu Tolkien, als Journalist, Herausgeber, Verleger und Musiker.  
www.friedhelm-schneidewind.de

**Janek Scholz** lehrt im interdisziplinären Bereich des Studiengangs „Literatur- und Sprachwissenschaft“ an der RWTH Aachen. In seinem Promotionsprojekt am Lehrstuhl für Romanische Philologie vergleicht er Texte aus Brasilien, Italien, Deutschland und England, in denen Spiel außer Kontrolle gerät. Sein Interesse gilt der Spieltheorie, der Raumtheorie und allen Arten von Zwischenräumen, in denen Menschen über das Alltägliche hinausgehen.  
janek.scholz@ifaar.rwth-aachen.de

**Guglielmo Spirito**, Prof. Dr. theol., ist ein Franziskaner-Konventuale (Minorit) und lebt und arbeitet in Assisi. Er promovierte in Rom am *Antonianum* in Theologie mit dem Spezialgebiet Spiritualität und ist Professor am Theologischen

Institut Assisi und an der päpstlichen Fakultät Sankt Bonaventura (Seraphicum) in Rom. Über Tolkien hat er in Italien, England, Deutschland, Frankreich und Kanada Vorträge gehalten und mehrere Essays, Bücher (*Tra San Francesco e Tolkien* und *Lo specchio di Galadriel*) und Aufsätze (bei *Walking Tree Publishers* und *Hither Shore*) veröffentlicht.  
fraguspi@gmail.com

**Claudio Testi**, Dr. phil., wurde von der Universität Bologna in Philosophie promoviert und ist Präsident des Instituts für Thomistische Studien in Modena und Vizepräsident der Italienischen Gesellschaft für Tolkienstudien. Er unterrichtet Formale Logik am Philosophischen Studium der Dominikaner in Bologna und seine Veröffentlichungen reichen von exegetischen Studien über die Metaphysik des Thomas v. Aquin bis zu Beiträgen über Logik und Erkenntnistheorie. Zudem ist er Direktor der Serie *Tolkien e Dintorni*, einer Sammlung kritischer Studien und Übersetzungen über Tolkien und die Inklings und hat mehr als zehn Bücher über Tolkien herausgegeben (zuletzt mit Roberto Arduini: *Tolkien and Philosophy*). Als Autor hat er sich besonders mit der Frage nach dem paganen Charakter des Werkes Tolkiens auseinandergesetzt (*Tolkien Studies X* und eine Monographie *Santi Paganì nella Terra di mezzo di Tolkien (Pagan Saints in Tolkien's Middle-earth)*).  
claudio.testi1967@gmail.com

**Allan Turner**, Dr. phil., ist kürzlich von seinem Berufsleben als Dozent in englischer Sprache, zuletzt an der Friedrich-Schiller-Universität Jena, in den Ruhestand gegangen und freut sich darauf, mehr Zeit auf die Forschung über Übersetzungsstudien und Stilfragen, insbesondere in Beziehung zu Tolkien, aufwenden zu können.  
allangturner@gmail.com

**Christian Weichmann**, Dr. rer. nat., wurde von der Universität Bonn in Physik promoviert. Er veröffentlichte diverse Beiträge über Tolkien und ist aktuell Zweiter Vorsitzender der Deutschen Tolkien Gesellschaft sowie Mitglied von Unquendor, der Tolkien Society und der Österreichischen Tolkien Gesellschaft. Er arbeitet als technischer Softwareentwickler in Braunschweig.  
christian.weichmann@tolkiengesellschaft.de

**Weinreich, Frank**, Dr. phil., studierte Kommunikationswissenschaften, Politikwissenschaft und Philosophie und promovierte in Philosophie. Seine Forschungsinteressen mit zahlreichen Veröffentlichungen sind Ethik, Ontologie, Medien, Technikfolgeabschätzung, Wissenschaftsphilosophie und Phantastik. Er arbeitet gegenwärtig als freier Lektor und Literaturscout für verschiedene Verlage.  
fw@polyoinos.com

**Renée Vink** hat einen Master in Skandinavischer Sprachwissenschaft, einschließlich Altnordisch, und arbeitet als Übersetzerin für Schwedisch, Norwegisch, Dänisch, Deutsch und Englisch. Unter anderem ist sie die niederländische Übersetzerin der Poesie in *The Legend of Sigurd and Gudrún*, *The Fall of Arthur* und Tolkiens *Beowulf* und *Kullervo*. 2012 erschien ihre Monographie *Wagner & Tolkien: Mythmakers*.  
rvink7@hotmail.com